

APPENDIX: THE SBLGNT IN COMPARISON TO ECM

In the Catholic letters, the SBLGNT differs from the ECM at thirty-nine places. These places and the differences are listed below.¹

Ref. SBLGNT] ECM

James

- 2:4 οὐ διεκρίθητε] καὶ οὐ διεκρίθητε
 2:14 Τί ὄφελος] Τί τὸ ὄφελος
 2:16 Τί ὄφελος] Τί τὸ ὄφελος
 4:12 νομοθέτης] •ὁ• νομοθέτης
 5:4 ἀφυστερημένος] ἀπεστερημένος

1 Peter

- 1:6 δέον] δέον ἐστὶν
 1:6 λυπηθέντες] •λυπηθέντας•
 1:12 πνεύματι] •ἐν• πνεύματι
 1:16 γέγραπται ὅτι] γέγραπται
 1:22 ἐκ καρδίας] **ἐκ** •καθαρᾶς καρδίας•
 2:5 θεῶ] •τῶ• θεῶ
 2:25 ἀλλὰ] ἀλλ'
 3:1 γυναῖκες] •αἱ• γυναῖκες
 3:22 θεοῦ] •τοῦ• θεοῦ

1. Occasionally the ECM places bold dots around certain readings in its text. Sometimes the bold dots signal “alternative readings which were considered of equal value” by the ECM editorial committee, and sometimes they mark instances where “the reasons for the reading in the primary line were regarded as superior, but not sufficiently to rule out with complete confidence the claims of the indicated alternative reading” (ECM, *The Letters of Peter*, 24*). Whenever the ECM readings given below are marked by bold dots in the text, these dots have been duplicated (or adapted as necessary) in the list.

- 4:16 ὀνόματι] μέρει
 5:9 ἐν τῷ κόσμῳ] •ἐν κόσμῳ•
 5:11 αἰῶνας τῶν αἰώνων] αἰῶνας •

2 Peter

- 1:9 ἁμαρτημάτων] •ἁμαρτιῶν•
 2:6 ἀσεβέσιν] •ἀσεβεῖν•
 2:11 αὐτῶν] αὐτῶν παρὰ κυρίῳ
 2:19 τούτῳ καὶ] τούτῳ •
 2:20 κυρίου] κυρίου •ἡμῶν•
 3:6 δι' ὧν] δι' ὧν
 3:10 εὐρεθήσεται] οὐχ εὐρεθήσεται
 3:16 στρεβλοῦσιν] •στρεβλώσουσιν•
 3:18 αἰῶνος. ἀμὴν] αἰῶνος. •

1 John

- 1:7 ἐὰν δὲ ἐν] ἐὰν • ἐν
 2:6 περιπατεῖν] οὕτως περιπατεῖν
 2:16 ἀλλὰ] ἀλλ'
 2:29 ὅτι πᾶς] •ὅτι καὶ• πᾶς
 3:13 μὴ θαυμάζετε] •καὶ• μὴ θαυμάζετε
 3:19 ἐν τούτῳ] Καὶ ἐν τούτῳ
 3:21 μὴ καταγινώσκη ἡμῶν] ἡμῶν μὴ καταγινώσκη
 5:10 αὐτῷ] αὐτῷ
 5:11 ὁ θεὸς ἡμῖν] •ἡμῖν ὁ θεός•
 5:18 αὐτόν] ἐαυτόν

2 John

- 12 χαρὰ ὑμῶν] χαρὰ ἡμῶν

Jude

- 15 πάντας τοὺς ἀσεβεῖς] πᾶσαν ψυχὴν
 16 ἐπιθυμίας αὐτῶν] •ἐπιθυμίας ἐαυτῶν•